

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

13 DÉCEMBRE 1962

BUDGET

du Ministère de la Défense Nationale
pour l'exercice 1963.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DÉFENSE NATIONALE (1)

PAR M. LENOIR.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission de la Défense Nationale a consacré trois longues séances à l'examen attentif du Budget.

Elle a entendu au préalable un exposé introductif de M. le Ministre. Je tiens, au nom de mes collègues, à lui rendre hommage pour la clarté et la sincérité totales de cet exposé.

EXPOSE DU MINISTRE.

Le Budget Ordinaire s'élève pour 1963 à 13.788 millions soit 9,87 % du Budget Général de l'Etat. En 1962, il s'élevait à 13.765.675.000 francs qui représentaient 10,17 % du Budget. Il y a donc en pourcentage réduction des dépenses.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Destenay.

A. — Membres : MM. Decker, Jaminet, Kelchtermans, Lenoir, Mertens, Servais, Tanghe, Van Lindt, Van Royen, Verbaanderd, Verboven, — Cools, Cudell, De Groote, Dejardin, Gelders, Martin, Namèche, Nyffels, Sebrechts, Vanthilt. — Destenay, Mundeeler.

B. — Suppléants : MM. Charpentier, Cooreman, Dewulf, Duvivier, Gaspar, Schyns, — Deconinck (Jules), M^{me} Groesser-Schrogens, MM. Henry, Radoux, Van Eynde, — Boey.

Voir :

4-X (1962-1963) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

13 DECEMBER 1962

BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging
voor het dienstjaar 1963.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDSVERDEDIGING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LENOIR.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Landsverdediging heeft drie lange vergaderingen gewijd aan het zorgvuldig onderzoek van de begroting.

Vooraf hoorde zij een inleidende uiteenzetting van de Minister. Namens mijn collega's stel ik er prijs op hem geluk te wensen met de duidelijkheid en de oprechtheid van deze uiteenzetting.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

De Gewone Begroting bedraagt, voor 1963, 13.788 miljoen, zegge 9,87 % van de Algemene Rijksbegroting. In 1962 bedroeg zij 13.765.675.000 frank, of 10,17 % van de Begroting. Derhalve zijn de uitgaven procentueel verminderd.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Destenay.

A. — Leden : de heren Decker, Jaminet, Kelchtermans, Lenoir, Mertens, Servais, Tanghe, Van Lindt, Van Royen, Verbaanderd, Verboven, — Cools, Cudell, De Groote, Dejardin, Gelders, Martin, Namèche, Nyffels, Sebrechts, Vanthilt, — Destenay, Mundeeler.

B. — Plaatsvervangers : de heren Charpentier, Cooreman, Dewulf, Duvivier, Gaspar, Schyns, — Deconinck (Jules), Mevr. Groesser-Schrogens, de heren Henry, Radoux, Van Eynde, — Boey.

Zie :

4-X (1962-1963) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 : Amendementen.

Mais, pas plus qu'en 1962, tout n'a pu être prévu : en particulier, le montant réservé aux agents de la Défense Nationale dans la revalorisation des traitements de la Fonction Publique. Les critères pour la fixation de celui-ci se situent dans l'ensemble des prévisions; un montant total est prévu dans le Budget des Voies et Moyens, mais ce total n'est pas ventilé. Il y aura donc là une majoration nécessaire du Budget de la Défense Nationale.

Le Budget Ordinaire est ventilé en Dépenses de Personnel et Dépenses de Fonctionnement. Les premières s'élèvent à 8.343 millions contre 8.678 millions dans le budget ajusté en 1962, soit 60,51 % contre 63,04 %. Les secondes s'élèvent à 5.444 millions contre 5.087 millions en 1962, soit 39,49 % contre 36,9 %. Depuis deux ans, le Gouvernement s'efforce de réduire l'importance relative des dépenses de personnel pour donner plus de liberté aux dépenses de fonctionnement.

Les dépenses de personnel comprennent en premier lieu les rémunérations, soldes, salaires et indemnités du personnel militaire et civil; elles sont calculées sur base de l'indice 120. Ce sont ces dépenses qui seront majorées au cours de l'année par la revalorisation de la fonction publique.

Elles se répartissent :

pour la Force Terrestre	5.242 millions
Force Aérienne	1.807 millions
Force Navale	340 millions
Adm. Centrale	130 millions

soit un total de 7.519 millions.

Les autres dépenses de personnel sont constituées comme suit :

- honoraires des personnes étrangères à l'administration (art. 6) : 47 millions;
- allocations et indemnités (art. 7) : 146 millions; celles-ci comprennent des indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : 31 millions; des indemnités aux parachutistes : 24 millions; des allocations au personnel navigant : 52 millions.
- versement à l'O. N. S. S. (art. 28-3) : 25 millions;

— dépenses résultant du stationnement en Allemagne (art. 28-9) : 605 millions;

dont 284 millions de rémunération à la main-d'œuvre civile allemande;

et 321 millions d'indemnités d'éloignement.

Les travailleurs civils allemands sont au nombre de 2.600; leur nombre diminue, mais les frais augmentent à cause de la réévaluation du mark. On a d'ailleurs offert ces emplois à du personnel belge disponible en Belgique mais il subsiste toujours la difficulté du logement et, d'autre part, la réduction du nombre des auxiliaires allemands doit être envisagée avec modération, car nous augmenterions alors l'importance globale des corvées des militaires.

Les indemnités d'éloignement sont en augmentation parce que 1.000 membres des Forces ont été transférés en Allemagne depuis la crise de Berlin.

Par rapport au budget adapté de 1962, le montant des dépenses de personnel est réduit de 335 millions, ceci grâce à la réduction du personnel de carrière. Si la situation est ainsi budgétairement favorable; du point de vue militaire elle est inquiétante.

Comment évolue le contingent ?

Le Gouvernement précédent avait prévu que pour fin 1963, le personnel de carrière devrait être ramené à 65.500 unités : 60.900 militaires et 4.600 civils.

Doch evenmin als in 1962 kon alles voorzien worden : in het bijzonder dan het bedrag dat nodig is voor de herwaardering van de wedden van het personeel van Landsverdediging. De criteria tot vaststelling ervan liggen ten grondslag aan de gezamenlijke ramingen; in de Rijks-middelenbegroting komt een totaal bedrag voor, maar dit totaal is niet onderverdeeld. Op dat punt moet de Begroting van Landsverdediging dus verhoogd worden.

De Gewone Begroting is onderverdeeld in Personeels-uitgaven en Werkingsuitgaven. De eerste belopen 8.343 miljoen, tegenover 8.678 miljoen op de aangepaste begroting voor 1962, d.i. 60,51 % tegenover 63,04 %. De tweede bedragen 5.444 miljoen, tegenover 5.087 miljoen in 1962, of 39,49 % tegenover 36,9 %. Sedert twee jaar spant de Regering zich in om de betrekkelijke omvang van de personeels-uitgaven te verminderen, ten einde meer speelruimte voor de werkingsuitgaven te laten.

De personeelsuitgaven omvatten in de eerste plaats de bezoldigingen, soldijen, wedden en vergoedingen van het militair en burgerlijk personeel; zij zijn berekend op basis van het indexcijfer 120. Deze uitgaven zullen in de loop van het jaar verhoogd worden ten gevolge van de herwaardering van het openbaar ambt.

Zij zijn als volgt verdeeld :

voor de Landmacht	5.242 miljoen
voor de Luchtmacht	1.807 miljoen
voor de Zeemacht	340 miljoen
voor het Hoofdbestuur	130 miljoen

of in totaal 7.519 miljoen.

De andere personeelsuitgaven zijn als volgt ingedeeld :

— honoraria van niet tot de staatsdiensten behorende personen (art. 6) : 47 miljoen;

— toelagen en vergoedingen (art. 7) : 146 miljoen;

(hierin zijn begrepen vergoedingen voor kledij en voor onderhoud van uitrusting : 31 miljoen; vergoedingen aan parachutisten : 24 miljoen; toelagen voor varende personeel : 52 miljoen);

— storting op de rekening van de R. M. Z. (art. 28-3) : 25 miljoen;

— uitgaven voortspruitend uit het stationeren in Duitsland (art. 28-9) : 650 miljoen,

waarvan 284 miljoen voor de bezoldiging van de Duitse burgerlijke werkkrachten,

en 321 miljoen voor verwijderingsvergoedingen.

Er zijn 2.600 Duitse burgerlijke arbeiders; hun aantal daalt, maar de desbetreffende kosten zijn gestegen ingevolge de herwaardering van de mark. Overigens werd aan in België beschikbaar personeel gelegenheid geboden om deze betrekkingen te aanvaarden, maar er is steeds de moeilijkheid om logies te vinden, en anderzijds dient omzichtig met de afdanking van de Duitse hulpkrachten te worden omgesprongen, daar wij dan de globale last van de karweiën der militairen zouden opvoeren.

De verwijderingsvergoedingen stijgen, omdat sedert het uitbreken van de Berlijnse crisis 1.000 man van de strijdkrachten naar Duitsland werden overgebracht.

Ten opzichte van de aangepaste begroting voor 1962 is het bedrag van de personeelsuitgaven met 335 miljoen verminderd, zulks dank zij de beperking van het beroepspersoneel. Ofschoon de toestand dus gunstig is uit een budgettair oogpunt, blijft hij, van uit een militair oogpunt beschouwd, verontrustend.

Hoe ontwikkelt zich nu het contingent ?

De vorige Regering had in uitzicht gesteld, dat, voor einde 1963, het beroepspersoneel met 65.500 man vermindert diende te worden : 60.900 militairen en 4.600 burgerlijke personeelsleden.

Au 1^{er} octobre 1962, on en est à 59.936 unités pour le personnel militaire et 5.544 unités pour le personnel civil.

Ainsi donc, pour le personnel militaire, la réduction est plus rapide que prévue (quoique ralentie ces derniers mois) tandis que pour le personnel civil, la réduction est plus lente que prévue. Une des causes en est le retard apporté à la correction des épreuves des concours organisés par le Secrétariat Général au Recrutement; il est du reste impossible de licencier actuellement, dans la catégorie du personnel de complément, des sténo-dactylos et des rédacteurs dont le département a besoin.

Quant aux miliciens, dont le nombre est supérieur à celui prévu, ils compensent partiellement le déficit du personnel de carrière.

Au 1^{er} janvier 1963, le personnel est évalué à :

67.163 militaires et civils;
43.724 miliciens;

soit un total de 110.887 unités. Toutefois, le budget a été calculé en tenant compte de ce que les prévisions actuelles de recrutement ne permettront probablement pas d'atteindre ces objectifs.

Les *dépenses de fonctionnement* se montent à 5.444 millions. Elles comprennent

dépenses de consommation (art. 9) pour 1.821 millions, dont les postes les plus importants sont :

munitions d'entraînement : 295 millions;
vivres : 442 millions;
carburant avion : 799 millions (dont 550 millions de taxes remboursées à l'Etat).

Ce dernier poste est en diminution alors que la consommation en carburant des avions modernes est plus importante.

Cette diminution est causée par le retrait d'emploi prévu d'un certain nombre d'appareils.

matériel et équipements divers — entretien et renouvellement (art. 10) : 1.126 millions dont :

habillement et équipement : 202 millions;
entretien du matériel volant : 475 millions;
matériel électronique et de transmission : 94 millions;
engins téléguidés : 111 millions.

combustibles (art. 12) : 146 millions;

utilisation, entretien et renouvellement du parc autos (art. 13) : 655 millions;

dépenses afférentes aux déplacements (art. 14) : 366 millions;

dépenses de formation professionnelle (art. 15) : 92 millions.

Enfin, les derniers chapitres des dépenses ordinaires reprennent :

les subventions : 85 millions pour la quasi totalité des subventions de prévoyance sociale;

Op 1 oktober 1962 bedroeg deze vermindering 59.936 man aan militair personeel en 5.544 man aan burgerlijk personeel.

Bijgevolg is de vermindering voor het militaire personeel vlugger gebeurd dan voorzien (hoewel zij vertraagd werd gedurende de jongste maanden), terwijl voor het burgerlijke personeel de vermindering langzamer is geschied dan verwacht. Een van de oorzaken hiervan is de laattijdige verbetering van de vergelijkende examens die door het Vast Wervingssecretariaat werden ingericht; het is trouwens onmogelijk in de categorie van het aanvullend personeel stenotypisten en redacteurs, die het Departement nodig heeft, thans te ontslaan.

De dienstplichtigen, die meer in aantal zijn dan voorzien, maken gedeeltelijk het tekort aan beroepspersoneel goed.

Op 1 januari 1963 werd het personeel geraamd op :

67.163 militairen en burgers;
43.724 dienstplichtigen,

hetzij een totaal van 110.887 eenheden. Maar voor de berekening van de begroting is rekening gehouden met het feit, dat deze cijfers wellicht niet zullen bereikt worden volgens de huidige wervingsvooruitzichten.

De *werkingsuitgaven* belopen 5.444 miljoen. Hierin zijn begrepen :

verbruiksuitgaven (art. 9) ten bedrage van 1.821 miljoen, waaronder de voornaamste posten zijn :

bekwamingsammunitie : 295 miljoen;
leeftocht : 442 miljoen;
motorbrandstoffen voor vliegtuigen : 799 miljoen (waarvan 550 miljoen aan de Staat als belasting worden terugbetaald).

Het voor deze post uitgetrokken bedrag is verminderd, hoewel moderne vliegtuigen meer brandstof verbruiken.

Oorzaak van deze vermindering is het voorziene buiten gebruik stellen van een zeker aantal vliegtuigen.

materieel en allerhande toerusting — onderhoud en vernieuwing (art. 10) ten bedrage van 1.126 miljoen, waaronder :

kleding en uitrusting : 202 miljoen;
onderhoud van het vliegmaterieel : 475 miljoen;
elektronisch en transmissiematerieel : 94 miljoen;
geleide tuigen : 111 miljoen;

brandstoffen (art. 12) : 146 miljoen;

gebruik, onderhoud en vernieuwing van de motorvoertuigen (art. 13) : 655 miljoen;

uitgaven in verband met de verplaatsingen (art. 14) : 366 miljoen;

uitgaven voor beroepscholing (art. 15) : 92 miljoen.

Tenslotte in de laatste hoofdstukken van de gewone uitgaven komen voor :

de toelagen : 85 miljoen, zijnde bijna uitsluitend toelagen voor sociale voorzorg;

les travaux : 157 millions; ce sont les travaux courants de gros entretien des immeubles.

* * *

Quant au budget extraordinaire, il comporte des crédits d'engagement pour un montant de 4.840 millions. La tranche du programme d'engagement pour 1963 s'élève à 4.834 millions dont :

807 millions pour l'armement et l'équipement de la Force Terrestre ;

600 millions pour la mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat ;

350 millions pour la modernisation et le renouvellement des matériels de la Force Aérienne ;

1.940 millions : tranche 1963, pour le renouvellement des avions de combat (production F104G).

Ce dernier montant constitue une majoration ; il correspond à une adaptation du programme primitif. Quelle en est l'explication ? Pour le renouvellement des avions de combat, le gouvernement antérieur avait prévu un programme de dépenses de 7.500 millions, mais il avait inscrit au budget une somme de 5.800 millions.

Le programme couvre l'achat de 100 avions F104G faisant partie d'une production internationale plus importante. Au moment de la signature de ce contrat, le gouvernement avait essayé de réduire ce nombre à 50, mais en vain. La Belgique devait commander 100 avions pour participer à ce pool ; à cette condition les Etats-Unis accordaient une aide à concurrence de 25 %, plafonnée à 1.750 millions.

Le coût de ces avions prêts à prendre leur envol était estimé à 5.600 millions.

Il faut y ajouter :

+ 1/3 de la somme, soit 1.900 millions pour l'équipement au sol, les pièces de rechange, les sous-ensembles de réserve, en tenant compte de l'intégration ;

+ une majoration comportant les modifications apportées en cours de fabrication, compte tenu de ce qu'il s'agit d'un prototype en évolution. Cette majoration est estimée à 22 % (expérience Hunter), soit 1.650 millions.

Coût total	9.150 millions
— aide américaine	— 1.750 millions

7.400 millions

soit l'estimation initiale.

On a tenu compte du montant de l'augmentation, non connue, mais on ne l'a pas inscrit au budget.

Soit, $7.400 - 1.650 = 5.750$ millions, ce qui justifie l'inscription de 5.800 millions au budget.

La question se pose de savoir quelles précautions prendre pour maintenir ces dépenses dans des limites raisonnables et en particulier le coût des modifications. Il fallait freiner toutes les dépenses injustifiées. Mais il y avait une difficulté : nous sommes joints aux 3 partenaires à la production et il est exclu pour la Belgique de se désolidariser des décisions communes.

D'autre part, les chefs d'état major des quatre pays intéressés, se sont réunis régulièrement; ils ont limité le déve-

de werken : 157 miljoen, zijnde de lopende werken voor het groot onderhoud van de onroerende goederen.

* * *

Op de buitengewone begroting komen vastleggingskredieten voor ten bedrage van 4.840 miljoen. De schijf van het vastleggingsprogramma voor 1963 bedraagt 4.834 miljoen, waaronder :

807 miljoen voor de bewapening en de uitrusting van de Landmacht;

600 miljoen voor de uitvoering van een programma tot vernieuwing van de gevechtswagens;

350 miljoen voor de modernisatie en de vernieuwing van het materieel van de Luchtmacht;

1.940 miljoen, schijf 1963, voor vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen (productie F104G).

Dit laatste bedrag is een verhoging, die overeenstemt met een aanpassing van het oorspronkelijk programma. Hoe is zulks te verklaren ? Voor de vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen had de vorige regering een uitgavenprogramma van 7.500 miljoen, maar zij had slechts een bedrag van 5.800 miljoen op de begroting uitgetrokken.

Dit programma dekt de aankoop van 100 vliegtuigen F104G, die deel uitmaakten van een grotere internationale productie. Toen dit contract werd gesloten, trachtte de Regering tevergeefs dit aantal te verminderen en op 50 te brengen. België moest 100 vliegtuigen bestellen om aan deze pool te nemen ; op die voorwaarde kenden de Verenigde Staten een hulp toe ten belope van 25 %, en met een grens van 1.750 miljoen.

De kostprijs van deze vliegtuigen, startklaar, werd op 5.600 miljoen geraamd.

Daaraan moet worden toegevoegd :

+ 1/3 van de som, of 1.900 miljoen, voor de gronduitrusting, de wisselstukken, de reserve-onderdelen, rekening houdend met de integratie ;

+ een vermeerdering voor de uitbreidingskosten, de wijzigingen aangebracht tijdens de fabricatie, rekening houdend met het feit dat het hier een evoluerend prototype betreft. Deze vermeerdering wordt op 22 % geraamd (Hunter-experiment) d.i. 1.650 miljoen.

Totale kosten	9.150 miljoen
— Amerikaanse hulp	— 1.750 miljoen

7.400 miljoen

zijnde het aanvankelijk geraamde bedrag.

Rekening is gehouden met het bedrag van de vermeerdering, welke nog niet gekend is, doch het is nog niet ingeschreven op begroting.

Dit maakt $7.400 - 1.650 = 5.750$ miljoen, wat de uitrekking van een bedrag van 5.800 miljoen op de begroting rechtvaardigt.

Nu is het de vraag welke voorzorgen genomen moeten worden om deze uitgaven, en in het bijzonder de kosten voor de wijzigingen, binnen redelijke perken te houden. Alle niet gerechtvaardigde uitgaven dienden geremd te worden. Er was echter een moeilijkheid : wij hebben ons aangesloten bij de drie producerende partners, en het is uitgesloten dat België zich van de gemeenschappelijke beslissingen desolidariseert.

Anderzijds zijn de chefs van de generale staven der vier betrokken landen regelmatig samengekomen; zij hebben

loppement de ces améliorations, celles relatives à la sécurité en vol, en plafonnant l'augmentation des dépenses.

Par contre, la construction de ces avions doit largement profiter à notre industrie nationale : le programme prévu de participation des firmes belges à la fabrication des moteurs est de 8.000 millions environ, à la fabrication des cellules de 4.150 millions, à l'installation électronique de 3.600 millions, à l'équipement au sol et auxiliaire de 3.150 millions, soit un total de 19.000 millions. En réalité, la participation de l'industrie sera un peu inférieure à ce montant, car faute de pouvoir respecter les délais, certaines fabrications ont dû être repassées à l'industrie américaine.

Enfin, le montant inscrit au budget de 1963 est de 7.740 millions; soit une augmentation de 240 millions sur le montant initialement prévu. On avait espéré une intégration de l'entraînement grâce à l'aide des Etats-Unis. Mais on n'est parvenu que partiellement à cet accord : l'entraînement de conversion des pilotes s'effectue dans une base allemande et l'entraînement d'entretien en escadille devra être prévu en Belgique.

A cet effet, il a fallu prévoir des appareils spéciaux d'entraînement biplaces. Les Italiens en ont acheté 12, les Hollandais 10. La Belgique a essayé d'obtenir de ces derniers de pouvoir utiliser leurs appareils d'entraînement; mais cela n'a pas été possible. La Force Aérienne a estimé que 8 appareils spéciaux d'entraînement étaient nécessaires. Ceci aurait entraîné une dépense supplémentaire de près de 700 millions.

La Belgique a obtenu des Etats-Unis de pouvoir échanger ces 8 appareils d'entraînement contre 8 avions opérationnels prélevés sur les 100 avions belges, réduisant ainsi le nombre d'avions opérationnels à 92, à condition que les partenaires marquent leur accord et que le supplément de prix de ces avions d'entraînement (30 millions $\times$ 8, soit 240 millions) soit supporté par la Belgique.

A la vérité, pour connaître le coût total, il faudra encore ajouter éventuellement les droits de douane et les taxes dues à l'Etat. Cette charge pourrait être de 510 millions à inscrire à un budget ultérieur.

* * *

Le budget militaire total de la Belgique est renseigné pour un montant de 22.215 millions. Il comporte en effet outre le budget proprement dit, la somme prévue pour la revalorisation des traitements, les pensions de guerre et d'invalidité, 1/3 du budget de la gendarmerie, les indemnités de milice et les autres dépenses entrant dans la fonction « dépenses de défense ».

Parmi nos partenaires de l'OTAN, notre effort militaire est le plus faible par rapport au revenu national et la durée de temps de service militaire est la plus courte.

De ce fait, nous sommes placés dans une position difficile vis-à-vis d'eux. Ils nous demandent ou un effort militaire plus important ou la révision de la durée du temps de service. S'ils sont nos juges, ils sont aussi nos garants.

* * *

Grâce à ce budget, nous pouvons améliorer en partie le matériel. Mais si nous devons prévoir un rythme de renouvellement plus accéléré, il nous faut accepter une augmentation plus élevée des dépenses militaires annuelles.

de toeneming van deze verbetering beperkt, met name die betreffende de veiligheid tijdens de vluchten, door een maximumgrens voor de vermeerdering van de uitgaven te bepalen.

De bouw van deze vliegtuigen moet daarentegen in ruime mate ten goede komen aan onze nationale industrie : volgens het desbetreffende programma nemen de Belgische firma's voor circa 8.000 miljoen deel in de vervaardiging van motoren, voor 4.150 miljoen in de fabricatie van vliegtuigcellen, voor 3.600 miljoen in de elektronische installatie, voor 3.150 miljoen in de gronduitrusting en de hulpuitrustingsonderdelen, zegge samen 19.000 miljoen. In werkelijkheid zal de deelneming van de industrie iets minder bedragen, want bepaalde fabricaties moesten opnieuw in handen van de Amerikaanse industrie gegeven worden, omdat de leveringstermijnen niet nagekomen konden worden.

Tenslotte zij vermeld dat het op de begroting voor 1963 uitgetrokken bedrag 7.740 miljoen bedraagt, d.i. een vermeerdering met 240 miljoen ten opzichte van het aanvankelijk voorziene bedrag. Men had gehoopt op een integratie van de training, dank zij de hulp van de Verenigde Staten. Men is echter slechts ten dele tot een akkoord kunnen geraken : de training van piloten met andere toestellen geschiedt op een Duitse basis en de onderhoudstraining per eskader zal in België moeten voorzien worden.

Te dien einde moesten speciale trainingsvliegtuigen met twee plaatsen ingezet worden. De Italianen hebben er 12 gekocht, de Nederlanders 10. België heeft getracht van deze laatste gedaan te krijgen dat zij ons hun trainingsvliegtuigen lieten gebruiken; doch zulks is niet mogelijk gebleken. De Luchtmacht is van oordeel dat 8 speciale trainingsvliegtuigen nodig zijn. Dit zou een bijkomende uitgave van circa 700 miljoen gevergd hebben.

België heeft van de Verenigde Staten verkregen dat die 8 trainingstoestellen vervangen worden door 8 operationele vliegtuigen, deel uitmakend van de 100 Belgische vliegtuigen, waardoor het aantal operationele vliegtuigen tot 92 wordt verminderd; dit op voorwaarde dat de partners hun instemming betuigen en dat de prijsverhoging van deze trainingsvliegtuigen (30 miljoen $\times$ 8, hetzij 240 miljoen) door België wordt gedragen.

Weliswaar, om de globale prijs te kennen, dienen nog de douanerechten en de belastingen die aan de Staat verschuldigd zijn, hieraan te worden toegevoegd. Deze last zou gebeurlijk 510 miljoen kunnen bedragen, die op een latere begroting dienen ingeschreven te worden.

* * *

De totale militaire begroting van België bedraagt 22.215 miljoen. Behalve de eigenlijke begroting zelf, zijn er inderdaad in begrepen het bedrag uitgetrokken voor de herwaardering van de wedden, de oorlogs- en invaliditeitspensioenen, 1/3 van de begroting van de Rijkswacht, de milicievergoedingen en de andere uitgaven die onder de « verdedigingsuitgaven » zijn vervat.

Tegenover die van onze partners in de NAVO is onze militaire inspanning de zwakste naar verhouding van ons nationale inkomen en is de duur van de dienstdienst het kortst.

Hierdoor staan wij dus in een moeilijke toestand tegenover hen. Zij vragen van onzentwege een grotere militaire inspanning of de herziening van de duur van de dienstdienst. Zij beoordelen ons weliswaar, maar tevens kunnen wij op hun waarborg rekenen.

* * *

Dank zij deze begroting kunnen wij het materieel gedeeltelijk verbeteren. Maar als wij een sneller vernieuwings-tempo moeten in uitzicht hebben dienen wij een grotere verhoging van de jaarlijkse militaire uitgaven te aanvaarden.

Le total des programmes élaborés se monte à 26 milliards. 8,4 milliards étant payés, il reste un solde de 17,5 milliards sur ces programmes.

En outre, il faut prévoir le renouvellement de 500 à 600 chars et celui d'environ 25.000 véhicules, soit une nouvelle dépense de l'ordre de 17,5 milliards.

Nous devons concilier les possibilités non seulement budgétaires mais aussi politiques et psychologiques et le maintien de la solidarité au sein de l'OTAN.

DISCUSSION GENERALE.

Un membre demande si l'éventualité d'installation de bases de l'OTAN dans le pays se pose actuellement, et si, plus précisément, des négociations sont en cours au sujet de l'installation d'un dépôt allemand localisé dans telle province déterminée.

Réponse : On ne discute pas l'installation d'unités étrangères en Belgique, mais bien de dépôts. Il existe en effet un accord au sein de l'OTAN permettant une dispersion des dépôts. Actuellement on négocie l'installation d'un dépôt étranger de matériel en Belgique, effectivement dans la province envisagée.

* * *

Le même commissaire signale qu'au cours d'une réunion belgo-allemande de parlementaires, un parlementaire allemand, faisant rapport sur les échanges culturels belgo-allemands, a affirmé que les soldats belges, désireux de profiter de leur séjour en Allemagne pour perfectionner leur connaissance de la langue du pays, n'avaient pas rencontré un accueil favorable auprès de l'autorité militaire. Le motif invoqué aurait été la sécurité des troupes. Le commissaire demande si l'organisation de tels cours est possible ?

Réponse : Sur le plan particulier, l'avis de ce parlementaire allemand exprime une opinion personnelle. Sur le plan général, la situation commande une certaine circonspection. En effet, nous avons depuis 16 ans environ 40.000 jeunes belges en Allemagne pendant plusieurs mois. On a essayé d'installer des centres belges autant que possible en dehors des agglomérations allemandes pour éviter une intégration trop grande. D'autre part, en douze mois de service, il reste peu de temps pour un programme culturel. On doit utiliser la valeur du temps et de l'homme.

* * *

Un commissaire demande s'il est possible d'augmenter la solde des miliciens, en rappelant qu'elle est fixée à 10 francs depuis septembre 1944, et en signalant que son doublement coûterait 170 millions.

Réponse : La question soulève deux problèmes : un problème social et un problème financier.

Dans la première optique, la réponse à la question serait affirmative. Mais le problème est financier. Au point de vue des rémunérations, le plus urgent était de réaliser l'augmentation des rémunérations des sous-officiers, dont coût 300 millions.

La revalorisation de la fonction publique va augmenter les appointements des militaires de carrière. Il faudra d'abord augmenter la solde des rappelés : hommes mariés,

Het totaal voor de uitgewerkte programma's bedraagt 26 miljard. Daar 8,4 miljard zijn betaald, blijft er een saldo van 17,5 miljard voor deze programma's.

Daarenboven moet de vernieuwing worden voorzien van 500 tot 600 gevechtswagens en van circa 25.000 voertuigen, wat een nieuwe uitgave van 17,5 miljard betekent.

Wij moeten niet alleen de budgettaire maar ook de politieke en psychologische mogelijkheden verzoenen maar ook de solidariteit binnen de NAVO in stand houden.

ALGEMENE BESPREKING.

Een lid vraagt of de oprichting van NAVO-bases op ons grondgebied thans overwogen wordt en of er, meer in het bijzonder, onderhandelingen aan de gang zijn in verband met de installatie van een Duitse opslagplaats in een bepaalde provincie.

Antwoord : Over de legering van vreemde eenheden in België wordt niet onderhandeld, doch wel over de installatie van opslagplaatsen. Er bestaat inderdaad een NAVO-overeenkomst om de spreiding van opslagplaatsen mogelijk te maken. Thans worden onderhandelingen gevoerd over de installatie in België van een vreemde opslagplaats voor materieel, en wel in bedoelde provincie.

* * *

Hetzelfde lid wijst erop dat, tijdens een Belgisch-Duitse parlementaire vergadering, een Duits parlamentslid, in zijn verslag over de Belgisch-Duitse culturele uitwisselingen, verklaard heeft dat het verzoek van de Belgische soldaten, die hun verblijf in Duitsland wilden ten nutte maken om hun kennis van de taal van dit land te vervolmaken, door de militaire overheid niet gunstig onthaald werd. Als reden werd de veiligheid van de troepen aangevoerd. Het lid vraagt of men dergelijke cursussen zou kunnen inrichten.

Antwoord : Op zuiver particulier vlak weerspiegelt de verklaring van het Duitse parlamentslid enkel een persoonlijke mening. In het algemeen echter is een zekere omzichtigheid geboden. Sedert 16 jaar immers zijn ongeveer 40.000 jonge Belgen gedurende verscheidene maanden in Duitsland gelegerd. Er werd naar gestreefd Belgische centra zoveel mogelijk buiten de Duitse agglomeraties in te stellen, dit om een al te grote integratie te vermijden. Bovendien blijft er in een periode van twaalf maanden dienst maar weinig tijd over voor een cultureel programma. Zowel de tijd als de manschappen moeten naar hun waarde worden benut.

* * *

Een lid vraagt of de soldij van de dienstplichtigen kan verhoogd worden en herinnert er hierbij aan dat deze soldij sedert september 1944 op 10 frank vastgesteld is, erop wijzend dat de verdubbeling ervan 170 miljoen frank zou kosten.

Antwoord : Deze vraag doet twee problemen rijzen : een sociaal en een financieel probleem.

Het eerste verdient een positieve oplossing. Maar het probleem is van financiële aard. Wat de bezoldigingen betreft, was vooral de verhoging van de wedden der onderofficieren dringend noodzakelijk. Dit heeft 300 miljoen frank gekost.

De herwaardering van het openbaar ambt zal een aanpassing van de bezoldiging der beroepsmilitairen met zich brengen. In de eerste plaats moet de soldij der weder-

ayant le plus souvent charge d'enfants, L'Etat et certains employeurs privés continuent à verser les appointements ou les salaires. Mais la plus grande partie des rappelés ne touchent plus rien.

La solde actuelle des miliciens est faible; mais son augmentation ne pourra être envisagée qu'ultérieurement selon les possibilités budgétaires.

* * *

Le même commissaire signale le cas des militaires mariés dont la femme touche 1.500 francs par mois, somme bien souvent insuffisante pour le loyer. Ce membre demande combien de miliciens sont mariés avant de passer par le Centre de Sélection.

Réponse : Ils étaient 800 cette année. Ce sont des prioritaires légaux qui effectuent leur service en Belgique.

L'application de cette règle a été quelque peu étendue. En bénéficient également ceux dont la date de mariage située entre leur passage au « Petit Château » et l'incorporation, était fixée auparavant.

* * *

Un membre signale que la possibilité d'effectuer le service militaire en Belgique en signant un engagement de 3 mois à l'issue des 12 premiers mois, n'étant applicable qu'à partir de la classe 63, crée des discriminations.

Réponse : Dès que l'on prend une mesure valable à partir d'une certaine date, on crée nécessairement une différence de traitement entre régime ancien et régime nouveau. Il y a des miliciens déjà enrôlés et des miliciens à enrôler. La mesure relative à la prolongation du service jusqu'à 15 mois sera étendue à tous les miliciens: elle est applicable à la F. A.é comme à la F. N. Le but est de créer des unités qui feront 15 mois de service; en effet, l'instruction des techniciens à la Marine ou à l'Aviation dure 8 à 9 mois. Il reste donc 3 mois de service pratique et effectif. En prolongeant le temps de service jusqu'à 15 mois cette période est doublée. Le service militaire effectué en Belgique est réservé :

- a) aux prioritaires légaux;
- b) aux engagés pour 15 mois;
- c) aux cas sociaux.

Au 27 novembre 1962 —, depuis l'entrée en vigueur de la loi, 2.247 engagements soit 8,8 % des miliciens qui ont comparu au C. R. S. depuis le 1^{er} juillet 1962.

* * *

Le même membre signale qu'on ne tient pas suffisamment compte des aptitudes particulières des futurs miliciens après leur examen au Centre de Sélection.

Réponse : On tient compte des connaissances techniques pour enrôler dans la branche correspondante.

opgeroepen verhoogd worden: het gaat om gehuwde mannen, die meestal kinderen ten laste hebben. De Staat en sommige werkgevers uit de privé-sector blijven de wedden of de lonen doorbetalen. Maar de meeste wederopgeroepen ontvangen helemaal niets meer.

De huidige soldij van de dienstplichtigen is niet veel zaaks; maar de verhoging ervan zal slechts later kunnen worden overwogen naar gelang van de begrotingsmogelijkheden.

* * *

Hetzelfde lid stipt het geval aan van de gehuwde dienstplichtige, aan wiens echtgenote 1.500 frank per maand uitgekeerd wordt; dit bedrag volstaat dikwijls niet om de huur te betalen. Het lid vraagt hoeveel dienstplichtigen gehuwd zijn vóór zij door het Selectiecentrum worden opgeroepen.

Antwoord : Dit jaar waren er 800. Zij genieten een wettelijke voorrang en volbrengen hun dienstplicht in België.

Deze regel werd in zijn toepassing enigszins uitgebreid. Ook degenen, wier huwelijk vastgesteld was vóór zij naar het « Klein Kasteeltje » werden ontboden en die vóór hun inlijving in het huwelijk zijn getreden, genieten dezelfde voorrang.

* * *

Een lid wijst erop dat de mogelijkheid om zijn dienstplicht in België te volbrengen mits een wederdienstneming voor drie maanden te ondertekenen na afloop van de eerste 12 maanden, een discriminatie in het leven roept, aangezien deze regel slechts toepasselijk is vanaf de lichte 1963.

Antwoord : Telkens men een maatregel treft, die in werking treedt vanaf een bepaalde datum, schept men noodzakelijk een verschil in behandeling tussen degenen, die de oude regeling genoten en degenen, die onder de nieuwe regeling vallen. Er zijn reeds ingelijfde dienstplichtigen, en andere, die nog ingelijfd moeten worden. De maatregel in verband met de verlenging van de dienstplicht tot 15 maanden zal tot alle dienstplichtigen uitgebreid worden: hij is zowel op de Lucht- als op de Zeemacht toepasselijk. De bedoeling is eenheden op te richten, die 15 maanden dienst verrichten; de opleiding van technici bij de Zee- en de Luchtmacht duurt immers 8 à 9 maanden. Praktisch blijven er dus slechts 3 maanden werkelijke dienst over. Door de dienstplicht tot 15 maanden te verlengen, is deze periode verdubbeld. Het volbrengen van de militaire dienstplicht in België is voorbehouden :

- a) voor de wettelijke prioritairers;
- b) voor hen die voor 15 maanden aangeworven zijn;
- c) voor de sociale gevallen.

Op 27 november 1962 — werden, sedert het van kracht worden der wet, 2.247 dienstverbintenissen aangegaan, dit is 8,8 % van de dienstplichtigen die sinds 1 juli 1962 voor het R. S. C. verschenen.

* * *

Hetzelfde lid trekt er de aandacht op dat men na het onderzoek in het Selectiecentrum niet genoegzaam rekening houdt met de bijzondere geschiktheden van de toekomstige dienstplichtigen.

Antwoord : Men houdt rekening met de technische kennis voor de inlijving bij de overeenstemmende tak.

Mais il faut remarquer que le début des cours dans la branche envisagée ne correspond pas toujours avec la date d'incorporation.

Nous avons 74.000 jeunes gens sursitaires, 4.000 sont ajournés pour motifs de santé. Il reste 70.000 candidats dont 21.000 universitaires et des diplômés d'écoles techniques. Tous sollicitent leur incorporation à la date la plus rapprochée de la fin de leurs études.

* * *

Un autre commissaire revient sur le montant actuel de la solde, dont le pouvoir d'achat ne représente plus que 7 francs. Il insiste pour trouver les 170 millions nécessaires à son augmentation.

Réponse : Le Ministre est sensible à l'aspect social de cette demande, mais les considérations budgétaires doivent l'emporter.

* * *

1) Un membre s'inquiète des soins matériels dont bénéficient les soldats, et en particulier la nourriture. Il signale que les officiers responsables ne peuvent, dans les unités stationnées en Allemagne, fournir la même qualité de nourriture. L'indemnité de ménage est en effet la même qu'en Belgique, où les hommes sont absents du corps pendant la permission hebdomadaire. D'autre part, les difficultés d'approvisionnement sont plus grandes en Allemagne.

2) Il demande si le Département de la Défense Nationale procède seul dans la nomination du personnel civil surveillant en Belgique les dépôts de matériel étranger, ou si les autorités étrangères y interviennent.

3) Il rappelle la dernière conférence des parlementaires de l'OTAN, conférence officielle où les parlementaires de l'Alliance ont l'occasion de confronter leurs idées et leurs problèmes, où le Général en Chef de l'OTAN a demandé la création et le renforcement de forces mobiles. Nous devons en effet tenir compte d'un choc violent possible le premier jour d'un conflit; le problème est de savoir si ces unités mobiles sont constituées en Belgique, si le remplacement des troupes pourra s'effectuer rapidement et si l'approvisionnement des dépôts pourra être mené à bien ?

Réponse : 1) S'il est vrai que le « ménage » dépend du savoir-faire du chef de ménage et des possibilités d'approvisionnement, depuis juillet il n'est plus exact que les critères soient les mêmes pour les indemnités de ménage tant en Allemagne qu'en Belgique; elles sont supérieures en Allemagne.

2) Pour les dépôts étrangers, la règle est que le personnel doit être recruté sur place; les autorités étrangères n'interviennent pas dans ce recrutement.

La Direction du Personnel Civil s'adresse aux autorités locales, avec priorité au personnel civil licencié par le Département de la Défense Nationale.

3) A la Conférence des parlementaires de l'OTAN, les avis du Général en Chef ont une valeur morale mais non officielle.

Opgemerkt zij echter dat het begin van de cursussen in de betrokken takken niet altijd overeenstemt met de datum van inlijving.

Er zijn 74.000 jongelieden die uitstel bekomen hebben. 4.000 werden uitgesteld om gezondheidsredenen. Er blijven 70.000 kandidaten over, van wie er 21.000 universitaires en afgestudeerden van technische scholen zijn. Zij vragen allen hun inlijving op de datum die het dichtst bij het einde van hun studies ligt.

* * *

Een ander lid brengt de bespreking terug op het huidige bedrag van de soldij, die nog maar een koopkracht van 7 frank heeft. Hij dringt erop aan dat de 170 miljoen, die voor de verhoging van de soldij nodig zijn, beschikbaar worden gesteld.

Antwoord : Het sociale aspect van dit verzoek laat de Minister niet onverschillig, maar de budgettaire overwegingen komen op de eerste plaats.

* * *

1) Een lid spreekt zijn bezorgdheid uit over de materiële verzorging van de soldaten, in het bijzonder wat betreft de voeding. Hij wijst erop dat de verantwoordelijke officieren aan de in Duitsland gelegerde eenheden geen voedsel van dezelfde kwaliteit kunnen bezorgen. De menagevergoeding is immers dezelfde als in België, waar de mannen tijdens hun wekelijks verlof uit het korps afwezig zijn. Verder zijn er in Duitsland grotere ravitailleringsmoeilijkheden.

2) In de tweede plaats stelt hij de vraag of de benoeming van het burgerlijk personeel, dat in België de depots van buitenlands materieel bewaakt, enkel door het Departement van Landsverdediging geschiedt, dan wel of er vreemde overheid bij betrokken is.

3) Ten derde herinnert hij aan de jongste conferentie van NAVO-parlementsleden — een officiële conferentie waarop de parlementariërs van de Verdragsorganisatie de gelegenheid krijgen tot het confronteren van hun ideeën en problemen — waarop de opperbevelhebber van de NAVO heeft verzocht om de oprichting en de versterking van mobiele strijdkrachten. Wij dienen immers rekening te houden met de mogelijkheid van een hevige schok op de eerste dag van een conflict; hierbij rijst dan de vraag of die mobiele eenheden in België worden gevormd, of de vervanging van de troepen snel kan gebeuren en of de voorziening van de depots tot een goed einde kan worden gebracht.

Antwoord : 1) Weliswaar hangt de « huishouding » af van de behendigheid van de menagechef en van de mogelijkheden van ravitaillering, maar sinds juli gelden voor de menagevergoedingen niet meer dezelfde criteria in Duitsland als in België : in Duitsland zijn de vergoedingen hoger.

2) Voor de vreemde depots geldt als regel dat het personeel ter plaatse moet worden aangeworven; buitenlandse overheidsinstanties bemoeien zich daar niet mee.

De Directie van het Burgerlijk Personeel wendt zich tot de plaatselijke autoriteiten, bij voorkeur tot het personeel dat door het departement van Landsverdediging ontstagen is.

3) Op de Conferentie van de parlementsleden van de NAVO hebben de adviezen van de opperbevelhebber een morele, doch geen officiële waarde.

Une première idée est la constitution d'une force mobile, très forte, à engager rapidement au point voulu. Cette force existe, avec participation belge.

Un second souci du Commandement allié est la localisation des dépôts à des endroits rapprochés. Ces stocks existent.

Les demandes sont fondées : un effort doit encore être fourni pour le renouvellement du matériel désuet, des moyens de transport.

* * *

Un autre membre tient à formuler deux réserves avant de présenter ses observations :

1) celles-ci ne s'adressent pas au ministre actuel : la politique d'aujourd'hui est la suite de la politique d'hier;

2) la politique en matière de Défense Nationale est la conséquence de la politique étrangère.

Il retient de l'exposé du Ministre une considération importante : la nécessité de l'augmentation des dépenses militaires à prévoir dans les années à venir.

Il rappelle la situation difficile où nous nous trouvons : nous faisons partie d'une alliance au sein de laquelle nous devons respecter nos engagements, et notre matériel est démodé; notre service militaire est limité à 12 mois; chaque jour naissent des techniques nouvelles. Force nous est de nous présenter chaque année devant le Parlement en justifiant par ces considérations l'augmentation du budget de la Défense Nationale.

Il avance les propositions suivantes :

1) Nous devons nous inspirer du système hollandais et établir un planning pour la Défense Nationale comme pour une industrie,

2) A cause de l'annalité du budget, celui-ci pourrait être un budget d'adaptation dans le cadre du planning. Il est en effet impossible de faire une politique de défense nationale pour un an. Il faut donc fixer un pourcentage du Budget général à dépenser pour la Défense Nationale. Si le budget général augmente, l'augmentation pourra en cas de nécessité être affectée au matériel.

3) Enfin, il faut aller aussi loin que possible dans l'intégration. Une conception nouvelle de l'armée est de la défense est nécessaire.

Réponse : M. le Ministre se déclare d'accord en général sur le planning des dépenses et l'affectation d'un pourcentage du budget à la défense nationale. Mais il faut choisir le moment.

Actuellement les problèmes immédiats sont le maintien de la durée du service et l'achèvement des programmes inscrits qui nécessitent des moyens financiers à concurrence de 17,5 milliards de francs.

Une menace d'invasion est exclue; seule subsiste celle d'un conflit est-ouest. Nous sommes pour le rapprochement et le désarmement. Mais nous devons prendre dans l'alliance toute notre part de l'effort commun. Pour établir une programmation, nous devons tenir compte de l'opinion publique et des exigences de l'OTAN.

Een eerste idee bestaat erin mobiele, zeer sterke strijdkrachten samen te stellen, die op de gewenste plaats ingezet kunnen worden. Deze strijdkrachten bestaan reeds, met Belgische deelneming.

Het geallieerde opperbevel is er in de tweede plaats om bezorgd, de voorraden op dichtbij gelegen plaatsen op te slaan. Deze voorraden bestaan.

De aanvragen zijn gegrond; een sterkere inspanning dient nog gedaan voor de vernieuwing van het verouderd materieel en van de transportmiddelen.

* * *

Een ander lid stelt er prijs op een tweevoudig voorbehoud te maken alvorens hij zijn opmerkingen laat gelden :

1) deze zijn niet tot de huidige Minister gericht : het huidige beleid is een uitvloeisel van het vroegere;

2) het beleid inzake Landsverdediging is een gevolg van de buitenlandse politiek.

Lit de uiteenzetting van de Minister heeft hij het volgende belangrijke punt onthouden : men mag verwachten dat de militaire uitgaven in de komende jaren zullen stijgen.

Hij herinnert aan de moeilijke toestand waarin wij verkeren : wij maken deel uit van een alliantie, binnen welke wij onze verbintenissen moeten nakomen; ons materieel is daarbij verouderd; onze dienstdtijd is tot 12 maanden beperkt; elke dag ontstaan er nieuwe technieken. Elk jaar verantwoorden wij vóór het Parlement de verhoging van de landse systeem en een planning voor de Landsverdediging ontwerpen juist zoals voor een industrie.

Hij doet de volgende voorstellen :

1) Wij moeten een voorbeeld nemen aan het Nederlandse systeem en een planning voor de Landsverdediging ontwerpen als voor de andere industrieën.

2) De begroting zou wegens haar jaarlijks karakter een aanpassingsbegroting kunnen zijn in het kader van de planregeling. Een landsverdedigingsbeleid voor één jaar is trouwens onmogelijk. Een percentage van de Algemene Begroting moet dus voor de Landsverdediging worden vastgesteld. Bij verhoging van de Algemene Begroting kan de vermeerdering desnoods voor het materieel bestemd worden.

3) Tenslotte moet de integratie zover mogelijk worden doorgevoerd. Een nieuwe opvatting van het leger en van de verdediging is vereist.

Antwoord : De Minister betuigt zijn instemming met de grote trekken van de planning van de uitgaven en met het besteden van een begrotingspercentage aan landsverdediging. Men dient echter te wachten tot het ogenblik daarvoor gunstig is.

De thans onmiddellijk op te lossen vraagstukken zijn : het behoud van de dienstdtijd en de voltooiing van de voorziene programs, die financiële middelen zouden vergen ten belope van 17,5 miljard frank.

Een dreigende inval is uitgesloten. Alleen blijft voortbestaan het gevaar van een conflict tussen Oost en West. Wij zijn voorstanders van de toenadering en van de ontwapening, maar in het raam van het bondgenootschap is het onze plicht ons aandeel in de gemeenschappelijke inspanning te leveren. Om een programmatie op te maken, moeten wij rekening houden met de publieke opinie en met de NAVO.

En ce qui concerne l'OTAN, il existe une certaine programmation, mais avec un décalage. Les demandes de l'OTAN dépassent nos possibilités. Notre effort représente actuellement 3,6 % du produit national brut. Dans le temps où l'Est augmente son effort militaire de 40 % nous ne pouvons risquer de menacer la solidarité atlantique.

* * *

Un commissaire rappelle qu'il est procédé actuellement à des examens pour les dactylographes, sténo-dactylographes, etc. Il demande si les candidats ayant échoué ne pourraient être versés dans d'autres départements où il y a un manque de personnel.

Réponse : Tous les examens auxquels il est fait allusion sont organisés par le Secrétariat Permanent au Recrutement.

En cas de réussite, la situation de ces agents est régularisée.

En cas d'échec, comme le prévoit l'accord conclu en mars 1961, ils sont licenciés. Même dans ce cas, demande est adressée à d'autres départements — et même dans le secteur privé — pour connaître leur possibilité d'emploi. Le Ministre marque son accord pour effectuer ces démarches, mais en cas d'échec il n'y a plus de nomination définitive possible dans d'autres départements.

En outre, même après échec, certains agents sont maintenus à la Défense Nationale, à titre temporaire, car il y a pénurie de dactylos et de sténo-dactylos.

* * *

Le même commissaire signale combien la situation de ce personnel temporaire est précaire. Il risque en effet d'être remercié après de nombreuses années de prestations. Ces agents sont alors trop âgés pour retrouver un emploi.

Il faudrait les mettre à la disposition de l'Etat qui a besoins d'agents.

Réponse : Un accord a été conclu entre le département et les instances syndicales. La situation des temporaires ayant satisfait à l'examen sera régularisée mais ceux qui auront échoué seront licenciés.

* * *

Le même commissaire insiste sur la régularisation de 2.000 agents temporaires environ sur 3.000. Il demande si les retenues que subissent ces agents actuellement seront valables pour leur pension ou si, en cas de régularisation, ils seront appelés à effectuer des versements complémentaires.

Réponse : Les cotisations sont versées à l'O. N. S. S.. Au moment de leur régularisation les réserves mathématiques de ces cotisations sont transférées à la caisse des veuves et orphelins. La situation des intéressés, au point de vue pension de vieillesse et de survie, sera automatiquement régularisée.

* * *

Wat de NAVO betreft, bestaat er een bepaalde programmatie, doch deze vertoont een achterstand op het voorziene schema. De aanvragen van de NAVO gaan onze mogelijkheden te boven. Onze inspanning vertegenwoordigt thans 3,6 % van het bruto nationaal produkt. Terwijl het Oosten zijn militaire inspanning met 40 % verhoogt, mogen wij niet het risico lopen de Atlantische solidariteit in gevaar te brengen.

* * *

Een lid herinnert eraan dat er thans examens plaats hebben voor typisten, stenotypisten, enz. Hij vraagt of de niet-geslaagde kandidaten niet kunnen overgenomen worden door andere departementen die personeel tekort hebben.

Antwoord : Al de examens waarvan sprake worden georganiseerd door het Vast Wervingssecretariaat.

De toestand van de geslaagde kandidaten wordt geregulariseerd.

Niet geslaagde kandidaten worden, overeenkomstig de in maart 1961 gesloten overeenkomst, ontslagen. Zelfs in dit geval wordt bij andere departementen — en zelfs bij particuliere bedrijven — navraag gedaan naar hun mogelijkheden voor betrekkingen. De Minister verklaart bereid te zijn om die stappen te doen, maar in geval van mislukking is benoeming in vast verband in andere departementen niet meer mogelijk.

Bovendien worden sommige personeelsleden zelfs na mislukking tijdelijk in dienst gehouden op Landsverdediging, wegens het tekort aan typisten en stenotypisten.

* * *

Hetzelfde lid wijst erop hoe onzeker de toestand van dat tijdelijk personeel is. Het loopt immers gevaar na vele jaren dienst te worden ontslagen. De betrokkenen zijn dan te oud om nog een betrekking te vinden.

Zij zouden ter beschikking van de Staat moeten worden gesteld, die personeel nodig heeft.

Antwoord : Een overeenkomst werd gesloten tussen het Departement en de vakverenigingen. De toestand van de in het examen geslaagde tijdelijken zal worden geregulariseerd, maar zij die niet slagen zullen worden ontslagen.

* * *

Hetzelfde lid dringt aan op de regularisatie van circa 2.000 op 3.000 tijdelijke personeelsleden. Hij vraagt of de bedragen welke thans van de wedden dier personeelsleden worden afgehouden, zullen meetellen voor hun pensioen, dan wel of in geval van regularisatie aanvullende bijdragen betaald zullen moeten worden.

Antwoord : De bijdragen worden betaald aan de R.M.Z. Bij de regularisatie worden de wiskundige reserves van die bijdragen overgemaakt aan de Kas voor weduwen en wezen. De toestand van de betrokkenen op het stuk van ouderdoms- en overlevingspensioen zal automatisch geregulariseerd worden.

* * *

Un autre membre a écouté avec intérêt l'intervention préconisant un planning dans les dépenses de défense nationale. Mais pour lever certaines équivoques à propos des commandes des avions F104G il demande d'abord :

1) a) si la commande passée actuellement à l'industrie belge correspond aux prévisions du gouvernement précédent.

b) le montant en francs belges de ce qui a été ajouté ou le sera encore au prototype initial;

c) s'il est permis aux membres de la Commission d'avoir connaissance des termes du contrat dont on poursuit l'exécution;

d) si les 8 avions d'entraînement étaient prévus au contrat initial;

2) Il signale une information de presse étrangère affirmant que ce type d'avion est déjà dépassé et ne répondra jamais à ce qu'on en attend.

3) Il a relevé dans le budget mention d'un service météorologique à la F. T. et à la F. Aé., mais pas à la F. N. Il demande, puisqu'il existe déjà un service météorologique à l'Institut National à Uccle et un service météorologique à la Régie des Voies Aériennes, s'il ne serait pas possible d'unifier tous ces services.

4) Il demande, en ce qui concerne le renouvellement des chars et des véhicules qui devra être envisagé dans l'avenir, si ce renouvellement ainsi que les engagements déjà inscrits sont conçus en application du plan MC 70 ?

5) Il fait remarquer que, s'il est exact que la majorité du personnel temporaire n'a pas réussi l'examen et que ces agents sont néanmoins maintenus dans leur emploi, l'examen est devenu sans intérêt, la côte d'exclusion devant entraîner la même sanction pour tous.

Réponse : 1) Le Ministre peut se déclarer partisan d'un planning. Mais il faut le préparer et choisir le moment opportun de son application. Un pourcentage du produit national brut pourrait être établi comme une prime d'assurance pour notre défense.

a) Les commandes correspondent aux prévisions. Il y a des modifications de deux ordres :

— c'était un « prototype en évolution » donc modifications suivant la suite des études;

— devant les exigences des délais, certaines usines belges ont dû passer des parties de commande en sous-traitance à des usines étrangères.

Ces commandes sont encore en cours : pour les moteurs et les cellules : selon prévision; pour la partie électronique : il y a un léger décalage; et pour le Ground Equipment le décalage est plus grand.

b) Les possibilités de commandes réservées à l'industrie belge ont évolué en fonction des modifications apportées au prototype initial.

Een ander lid heeft met belangstelling geluisterd naar het betoog waarbij een planning voor de uitgaven betreffende Landsverdediging wordt voorgesteld. Om echter sommige mogelijke misvattingen in verband met de bestellingen van F104G-vliegtuigen uit de weg te ruimen, stelt hij als eerste vraag :

1) a) of de thans bij de Belgische industrie geplaatste bestelling overeenstemt met de vooruitzichten van de vorige regering;

b) hoeveel het bedrag in Belgische frank is van hetgeen bij het aanvankelijke prototype is gevoegd of er nog zal bijkomen;

c) of de commissieleden nog mogen weten wat bedongen is in het contract dat verder ten uitvoer wordt gelegd;

d) of de 8 oefenvliegtuigen in het aanvankelijke contract voorkwamen;

2) Hij geeft kennis van een buitenlands persbericht volgens hetwelk dit vliegtuigtype reeds verouderd is en nooit aan de erin gestelde verwachtingen zal kunnen beantwoorden.

3) Hij heeft gemerkt dat in de begroting melding is gemaakt van een meteorologische dienst voor de Land- en de Luchtmacht, doch niet voor de Zeemacht. Daar er reeds een weerkundige dienst bij het Nationaal Instituut te Ukkel en een meteorologische dienst bij de Regie der Luchtwegen bestaat, vraagt hij of het niet mogelijk is al deze diensten te verenigen.

4) Met betrekking tot de vernieuwing van de gevechtswagens en voertuigen, die in de toekomst overwogen moet worden, vraagt hij of deze vernieuwing evenals de reeds uitgetrokken vastleggingskredieten volgens het plan MC 70 opgevat zijn.

5) Hij merkt op dat het grootste deel van het tijdelijke personeel niet in het examen geslaagd is, doch niettemin in dienst gehouden wordt, en dat het examen geen belang meer heeft voor deze categorie personeelsleden, daar een uitsluitingscijfer voor allen dezelfde sanctie met zich brengt.

Antwoord : 1) De Minister is voorstander van een planning, mits deze goed voorbereid wordt en het juiste ogenblik wordt uitgekozen voor de toepassing ervan. Een percentage van het bruto nationaal produkt zou als een verzekeringspremie voor onze verdediging kunnen worden vastgesteld.

a) De orders beantwoorden aan de vooruitzichten. Er zijn twee soorten wijzigingen :

— het ging om een « evoluerend prototype »; derhalve waren er wijzigingen naar gelang van het verloop van de studie.

— wegens de gestelde termijnen moesten sommige Belgische fabrieken delen van orders in onderaanneming aan buitenlandse firma's doorgeven.

Deze orders worden thans uitgevoerd : voor de motoren en vliegtuigcellen : volgens de vooruitzichten ; voor het elektronische gedeelte is er een geringe vertraging ; en voor het « Ground Equipment » is de achterstand groter.

b) De mogelijkheden inzake orders, die voor de Belgische industrie bestemd zijn, ondergingen wijzigingen overeenkomstig de veranderingen die in het eerste prototype aangebracht zijn.

c) Le principe est de réduire le plus possible le nombre de contrats.

d) Nous avons l'accord de nos partenaires pour les huit avions d'entraînement. Mais il subsiste des difficultés aux États-Unis.

Le Ministre offre aux membres de la Commission de visiter les usines belges qui travaillent à la fabrication des F104G pour leur permettre de s'éclairer sur tous les aspects de la production.

Un membre demande l'organisation d'un exposé général préliminaire.

M. le Ministre marque son accord. Des réponses détaillées aux membres des commissions parlementaires réunies seront fournies à cette occasion.

3) Il y a un seul service météorologique pour toutes les forces armées, à la Force Aérienne. Mais le matériel à acheter est inscrit au budget de chaque Force intéressée; cette année les besoins de la Force Navale étaient nuls.

La proposition de fusion a été transmise à tous les services similaires de l'Etat; tous les rapports ont été défavorables. Entre le service de la Régie des Voies Aériennes à Melsbroeck et celui de l'Armée à Evere il y a une certaine interconnection; ils ont un but commun : assurer la sécurité des vols.

4) En ce qui concerne l'avenir, les chiffres cités le sont d'après l'importance des dépenses :

pour les véhicules : 7.500 millions = $\pm$ 25.000 unités à $\pm$ 300.000 francs;

pour les chars : $\pm$ 10.000 millions = 500 unités à $\pm$ 20 millions.

Tandis que la partie du programme actuel encore à financer porte sur un montant de 17.500 millions :

pour la force terrestre : 8.400 millions, dont équipement : 4.500 millions; armes spéciales (Hawks) : 2.300 millions; chars (démarrage du programme) : 600 millions.

pour la force aérienne : 6.600 millions, part la plus importante pour les F104G, soit 5.300 millions;

pour la force navale : 1.047 millions;

pour divers : 1.800 millions, dont infrastructure nationale et internationale.

5) Quatre examens sont terminés; une trentaine sont en cours. Pour les quatre premiers, la majorité des candidats ont réussi. Ils seront donc agents définitifs et jouiront d'une carrière normale. Pour ceux dont la situation ne sera pas régularisée par suite d'échec, le licenciement pur et simple n'est pas nécessairement appliqué; ils peuvent occuper en nombre limité des emplois vacants au département et ce pour une durée limitée.

* * *

Un commissaire voudrait 1) se rallier à l'approbation qui se manifeste envers la politique du département, mais il invite à considérer le Budget Extraordinaire de 1950 à 1963 : de 50 à 55 on a investi jusqu'à 35 milliards; de 56 à 59, 15 milliards, et en 60 on retombe à 2,6 milliards. Il pense qu'il est grand temps d'établir une programmation mais que celle-ci sera vaine aussi longtemps que les dé-

c) Men gaat uit van het principe, dat het aantal contracten zoveel mogelijk beperkt moet worden.

d) Van onze partners hebben wij de instemming verkregen om ons de acht trainingsvliegtuigen te laten gebruiken, maar er zijn nog moeilijkheden met de Verenigde Staten.

De Minister stelt de commissieleden voor, een bezoek te brengen aan de Belgische fabrieken die medewerken aan de fabricage van de F 104 G, ten einde zich op de hoogte te stellen van alle aspecten der produktie.

Een lid vraagt dat een algemene inleidende uiteenzetting wordt gegeven.

De Minister is het daarmee eens. Te dier gelegenheid zullen aan de gezamenlijke leden van de parlementaire commissies gedetailleerde bijzonderheden gegeven worden.

3) Voor alle strijdkrachten is er één enkele meteorologische dienst bij de Luchtmacht. Maar het aan te kopen materieel wordt ingeschreven op de begroting van iedere betrokken strijdkracht; dit jaar had de Zeemacht niets nodig.

Het voorstel tot samensmelting van de desbetreffende diensten werd aan alle soortgelijke Rijksdiensten overgemaakt; alle verslagen daarover waren negatief. De dienst van de Regie der Luchtwegen te Melsbroek en die van het Leger te Evere staan tot op zekere hoogte met elkaar in betrekking; zij hebben een gemeenschappelijk oogmerk: de veiligheid van de uitgevoerde vluchten te verzekeren.

4) Wat de toekomst betreft, zijn de cijfers naar gelang van het bedrag der uitgaven vermeld :

voor de voertuigen : 7.500 miljoen = $\pm$ 25.000 eenheden, tegenover $\pm$ 300.000 frank;

voor de gevechtswagens : $\pm$ 10.000 miljoen = $\pm$ 500 eenheden, tegenover $\pm$ 20 miljoen.

Het gedeelte van het huidige programma dat nog te financieren blijft bedraagt anderzijds 17.500 miljoen :

voor de Landmacht : 8.400 miljoen — waaronder uitrusting 4.500 miljoen, speciale wapens 2.300 miljoen (Hawk), gevechtswagens (begin van de verwezenlijking van het programma) 600 miljoen;

voor de Luchtmacht : 6.600 miljoen — het belangrijkste deel voor de F 104 G, nl. 5.300 miljoen;

voor de Zeemacht : 1.047 miljoen;

allerhande : 1.800 miljoen, waaronder nationale en internationale infrastructuur;

5) Vier examens zijn beëindigd; een dertigtal zijn aan de gang. Bij de eerste vier zijn de meeste kandidaten geslaagd. Zij zullen dus definitief worden aangesteld en zullen een normale loopbaan hebben. Degenen wier toestand niet geregeld wordt wegens niet slagen worden noodzakelijk gewoonweg ontslagen; zij kunnen, in beperkt aantal, vacante betrekkingen bij het Departement bekomen, dit voor een beperkte tijd.

* * *

Een commissielid zou 1) zich gaarne aansluiten bij de goedkeuring die tot uiting komt ten opzichte van de politiek van het departement, doch hij verzoekt de commissie de Buitengewone Begroting van 1950 tot 1963 in oogen-schouw te nemen : van 1950 tot 1955 heeft men tot 35 miljard geïnvesteerd; van 1956 tot 1959, 15 miljard, en in 1960 valt men terug tot 2,6 miljard. Hij meent dat het

penses de défense nationale seront l'objet d'un marchandage entre les fractions politiques.

Il affirme que l'équipement du soldat en armes défensives est un devoir élémentaire, et que si l'on veut vraiment se défendre il faut s'armer. En ce qui concerne l'armement, après ce qu'il a été donné de voir au sein de nos unités en Allemagne il y a quelques années, il doute que la situation se soit améliorée notablement.

Il demande de faire confiance aux techniciens militaires responsables, sous le contrôle du parlement. Il rappelle combien les contacts avec les officiers sont utiles et combien les visites organisées sont essentielles pour soutenir l'attention des parlementaires qui doivent se prononcer sur les dépenses.

2) Il attend les mesures de revalorisation en faveur des officiers et s'étonne de ce que les arrêtés d'application concernant le statut des sous-officiers, approuvé depuis un certain temps, ne soient pas encore parus.

3) Il s'inquiète de ce que des démissions soient refusées, l'argument étant la spécialisation de l'intéressé. Aussi demande-t-il de revoir les critères.

Réponse : 1) Le Ministre se considère comme responsable de la défense du pays. Le problème est de caractère national et nous devons rechercher ensemble des solutions nationales. Dans le cadre du Budget, une certaine programmation doit être respectée. Après les avions F 104 G, d'autres achats pourront être envisagés.

Le Ministre marque son accord pour multiplier les contacts entre l'armée et la représentation nationale.

2) Le traitement restructuré des sous-officiers de grade supérieur est dans certains cas supérieur au traitement actuel des officiers de grade subalterne. Le problème sera résolu dans le cadre de la revalorisation de la fonction publique.

Les arrêtés royaux concernant le statut des sous-officiers seront bientôt prêts et seront soumis sans délai pour avis au Conseil d'Etat.

3) Le grand nombre de démissions présentées a obligé une application stricte des critères. La démission ne peut être acceptée pour le militaire :

a) âgé de moins de 30 ans pour les non spécialistes;

b) spécialiste dans les catégories déficitaires;

c) ayant suivi des études aux frais de l'armée et dont le service pratique presté à l'armée n'est pas en rapport avec le coût de ces études.

Quand l'équilibre entre le recrutement et les démissions aura été atteint, on pourra envisager des nouveaux critères.

* * *

hoog tijd is dat men een programmatie opmaakt, doch dat deze laatste geen zin zal hebben zolang de uitgaven voor landsverdediging het voorwerp zullen uitmaken van een opbodpolitiek tussen de politieke fracties.

Hij bevestigt dat de uitrusting van de soldaat met defensieve wapens een elementaire plicht is en dat, indien men zich werkelijk wil verdedigen, men daartoe wapens nodig heeft. Wat de bewapening betreft betwijfelt hij dat, na wat hij heeft kunnen zien bij onze eenheden in Duitsland enkele jaren geleden, de toestand merkkelijk is verbeterd.

Hij vraagt vertrouwen te schenken aan de verantwoordelijke militaire technici, onder controle van het Parlement. Hij herinnert eraan hoezeer de contacten met de officieren nuttig zijn en hoezeer de ingerichte bezoeken van essentieel belang zijn om de aandacht gaande te houden van de parlementsleden die zich moeten uitspreken over de uitgaven.

2) Hij wacht op de maatregelen tot herwaardering ten gunste van de officieren en verwondert er zich over dat de toepassingsbesluiten betreffende het statuut van de onderofficieren, dat sedert enkele tijd goedgekeurd werd, nog niet verschenen zijn.

3) Hij bekommert er zich om dat er ontslagnemingen geweigerd worden met als argument de specialisatie van de betrokkenen. Hij vraagt dan ook dat men de criteria zou herzien.

Antwoord : 1) De Minister beschouwt zich als verantwoordelijk voor de verdediging van het land. Dit vraagstuk vertoont een nationaal karakter, en wij moeten samen uitzien naar nationale oplossingen. In het kader van de Begroting dient een zekere programmatie in acht te worden genomen. Na de vliegtuigen F104G zal men andere aankopen kunnen overwegen.

De Minister betuigt er zijn instemming mee dat de contacten tussen het leger en de nationale vertegenwoordiging vermenigvuldigd worden.

2) De aangepaste wedde van de hogere onderofficieren bedraagt in sommige gevallen meer dan de huidige wedde van de lagere officieren. Het probleem zal opgelost worden in het raam van de herwaardering van het openbaar ambt.

De koninklijke besluiten in verband met het statuut van de onderofficieren zullen weldra klaar zijn en daarna onmiddellijk voor advies aan de Raad van State worden overgemaakt.

3) Het groot aantal ontslagnemingen heeft tot een strikte naleving van de criteria genoopt. Het ontslag wordt niet aanvaard :

a) van een militair beneden 30 jaar, die geen specialist is;

b) van een specialist die behoort tot de categorieën, die met een gebrek aan manschappen te kampen hebben;

c) van een militair, die op kosten van het leger gestuurd heeft en wiens werkelijk bij het leger verrichte dienst niet opweegt tegen de aan zijn studiën verbonden kosten.

Indien het evenwicht tussen aanwerving en ontslagnemingen bereikt wordt, kunnen nieuwe criteria worden overwogen.

* * *

Un autre membre demande : 1) la liaison à l'indice du coût de la vie de la solde, bloquée à 10 francs depuis le 1^{er} septembre 1944.

2) Il s'informe de la manière dont les services du Département préparent une réforme profonde de l'armée, nécessaire vu les dépenses toujours en augmentation.

Dans le perspective d'un recrutement limité, la carrière militaire doit être soumise à une refonte profonde; entre autres le régime disciplinaire, nettement dépassé, doit être repensé.

Réponse : 1) le Ministre est d'accord en principe; mais, comme le budget est limité, il faut établir des priorités : d'abord augmenter les appointements des militaires de carrière pour freiner les départs et éviter un temps de service plus long pour les miliciens; ensuite, socialement, le problème de la solde des rappelés est le plus urgent : il faudrait leur assurer une rémunération au moins équivalente à l'assurance-chômage; enfin, pour les miliciens ordinaires, le doublement de la solde demanderait environ 170 millions.

2) La « Commission Melchior » s'attache à l'étude d'une réforme méthodique et fondamentale, qui doit conduire aux mesures de réorganisation administrative et opérationnelle. La tendance en est de baser l'armée sur un noyau suffisamment fort de militaires de carrière.

Le régime disciplinaire en particulier fait l'objet des travaux d'une commission spéciale attachée à la révision des rapports humains. Elle a pris l'avis de la Commission Armée-Jeunesse.

EXAMEN DES ARTICLES ET DES AMENDEMENTS.

Tous les amendements sont déposés par M. Moulin. Ils ont trait à des réductions de crédit. Ils sont examinés dans leur ensemble.

M. Moulin rappelle que le gouvernement a fait appel à la sagesse du Parlement pour ne pas accroître les dépenses et dans certains secteurs demande une compression extrême des dépenses. Il constate qu'à la Défense Nationale il n'est pas question de réduction; au contraire, le montant des crédits de paiement à l'extraordinaire représente un quart des montants à payer en 1963 pour l'ensemble du budget extraordinaire de l'Etat, et qu'il y subsiste un arriéré à payer de 17.000 millions.

Il en déduit que le Budget de la Défense Nationale crée des difficultés dans les autres secteurs.

Si des dépenses demandées hier par l'OTAN ne sont plus jugées indispensables aujourd'hui, il faut agir avec la plus grande prudence dans la politique d'investissement militaire.

Il rappelle les déclarations du groupe socialiste à la formation du gouvernement : élaboration d'une politique de réduction des dépenses militaires, et en particulier, commande d'avions F 104 G au-delà des possibilités du pays. Ces avions coûteront en effet très cher et représentent un matériel dépassé et défectueux.

Een ander lid verzoekt : 1) om de koppeling aan het indexcijfer der levensduurte van de sedert 1 september 1944 op 10 frank vastgestelde soldij.

2) Hij doet navraag naar de manier, waarop de grote diensten van het Departement een grondige hervorming van het leger voorbereiden, gelet op de immer stijgende uitgaven.

Met een beperkte aanwerving voor ogen dient de militaire loopbaan op diepgaande wijze te worden hervormd; zo moet o.m. de tuchtregeling opnieuw onder ogen worden genomen, daar zij volstrekt verouderd is.

Antwoord : 1) In principe is de Minister het eens, maar aangezien de begroting beperkt is, dient hij prioriteiten vast te stellen : in de eerste plaats verhoging van de bezoldiging der beroepsmilitairen om de ontslagnemingen te remmen en aan de dienstplichtigen een langere dienstplicht te besparen; vervolgens is het sociaal probleem van de wedde der wederopgeroepen het meest dringend : hun moet een vergoeding worden toegekend die ten minste even hoog is als de werkloosheidsuitkering; tenslotte zou de verdubbeling van de soldij voor de gewone dienstplichtigen ongeveer 170 miljoen frank kosten.

2) De « Commissie Melchior » houdt zich bezig met de studie van een methodische en fundamentele hervorming, die moet leiden tot concrete maatregelen van een administratieve en operationele reorganisatie. Deze zal aan het leger een basis geven, die bestaat uit een genoegzaam sterke kern van beroepsmilitairen.

De tuchtregeling in het bijzonder is het voorwerp van de werkzaamheden die door een speciale commissie voor de herziening van de menselijke betrekkingen ondernomen worden. Zij heeft het advies ingewonnen van de Commissie Leger en Jeugd.

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN VAN DE AMENDEMENTEN.

Alle amendementen zijn door de heer Moulin voorgesteld en hebben betrekking op kredietverminderingen. Zij worden gezamenlijk besproken.

De heer Moulin herinnert eraan dat de Regering een beroep heeft gedaan op de wijsheid van het Parlement om de uitgaven niet te verhogen en dat zij in bepaalde sectoren een grote bezuiniging heeft gevraagd. Hij stelt vast dat er bij Landsverdediging geen sprake is van vermindering; integendeel, het bedrag van de betalingskredieten op de Buitengewone Begroting beloopt een vierde van de bedragen die in 1963 moeten worden betaald voor het geheel der buitengewone Rijksbegroting; voorts stelt hij vast, dat er nog een achterstal van 17.000 miljoen te betalen valt.

Hij leidt daaruit af dat de Begroting van Landsverdediging moeilijkheden in andere sectoren doet ontstaan.

Indien voorheen door de NAVO vereiste uitgaven thans niet meer onontbeerlijk blijken, moet men inzake militaire investeringen met de grootste omzichtigheid te werk gaan.

Hij herinnert aan de verklaringen van de socialistische fractie bij de vorming van de Regering : uitwerking van een beleid dat gericht is op de inkrimping van de militaire uitgaven, in het bijzonder in verband met de bestelling van de F 104 G vliegtuigen, die de mogelijkheden van het land te boven gaan. Deze vliegtuigen zijn immers ontzettend duur, en het gaat bovendien om verouderd materieel, dat te wensen overlaat.

M. Moulin justifie ses amendements :

dans la phase de détente internationale qui s'annonce, il convient de ne pas augmenter les dépenses de la Défense Nationale et même de supprimer celles relatives à deux postes en particulier : les chars et les avions.

M. le Ministre répond à M. Moulin :

Le Département doit organiser la défense du pays dans le cadre de l'OTAN. Cette politique est commandée par la politique étrangère. La détente internationale espérée doit se concrétiser par une diminution des dépenses militaires de l'Est. Nous ne pouvons mener une politique qui nous sépare de nos alliés de l'OTAN et qui nous fasse perdre leur garantie. Nous sommes à l'extrême limite inférieure de nos obligations. Ce sont donc les circonstances actuelles qui ne nous permettent pas de diminuer nos dépenses de défense nationale.

La politique d'économie est pratiquée au département; le contrôle est amélioré.

Quant aux dépenses afférentes aux avions F104G, nous sommes devant une réalité : les montants sont tels actuellement et nous devons les inscrire au budget. Et quant aux chars, la somme inscrite ne constitue pas une première tranche mais une prévision pour la mise en œuvre du programme.

Le Ministre demande le rejet des amendements.

* * *

Mis au vote, tous les amendements sont rejetés à l'unanimité.

VOTE DES ARTICLES.

A l'article 1, un commissaire demande le nombre de familles de militaires belges en Allemagne qui attendent encore un logement.

Réponse : 808 sont sans logement.
407 sont dans un logement d'attente, fourni gratuitement.

2.024 sont dans un logement d'attente loué par eux, mais dont le loyer est remboursé à concurrence d'un plafond de 3 DM par m².

7.948 sont logés dans des logements définitifs procurés gratuitement par l'Etat.

Les articles 1 à 19 sont adoptés sans observation.

L'ensemble du budget est adopté à l'unanimité moins une voix.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. LENOIR.

Le Président,

M. DESTENAY.

De heer Moulin verantwoordt zijn amendementen :

in het uitzicht gestelde stadium van internationale ontspanning past het niet uitgaven van Landsverdediging op te voeren en is het zelfs aangewezen deze weg te laten in verband met twee bijzondere posten : de gevechtswagens en de vliegtuigen.

De Minister antwoordt aan de heer Moulin :

Het Departement staat in voor de organisatie van de landsverdediging in het raam van de NAVO. Dit beleid wordt bepaald door de buitenlandse politiek. Aan de verwachte internationale ontspanning moet het Oosten een concrete vorm geven door de vermindering van zijn militaire uitgaven. Wij mogen geen politiek voeren die ons zou scheiden van onze bondgenoten in de NAVO en die ons hun waarborg zou doen verliezen. Wij hebben de allerlaagste grens van onze verplichtingen bereikt. Het zijn dus de huidige omstandigheden die het ons niet mogelijk maken onze uitgaven voor landsverdediging te verminderen.

De politiek van besparingen wordt op het departement toegepast; de controle is verbeterd.

Wat de uitgaven betreft die betrekking hebben op de F104G vliegtuigen, staan wij voor een feitelijke toestand : de bedragen zijn thans zoals ze opgegeven zijn, en wij dienen ze in de begroting in te schrijven. En wat de pantserwagens betreft, is het ingeschreven bedrag geen eerste tranche maar een raming van de uitgaven voor de uitvoering van het programma.

De Minister verzoekt om de verwerping van de amendementen.

* * *

De amendementen worden ter stemming gelegd en allen eenparig verworpen.

STEMMING OVER DE ARTIKELN.

Bij het eerste artikel vraagt een Commissielid hoeveel gezinnen van Belgische militairen in Duitsland nog steeds op een woning wachten.

Antwoord : 808 hebben nog geen woning.

407 hebben een woning, welke kosteloos te hunner beschikking wordt gesteld.

2.024 hebben een voorlopige woning, die zij zelf huren, maar waarvan het huurgeld wordt terugbetaald tegen maximum 3 DM per m².

7.948 zijn gehuisvest in definitieve woningen, die gratis door de Staat worden verschaft.

De artikelen 1 tot 19 worden zonder opmerking aangenomen.

De begroting wordt in haar geheel eenparig, op één stem na, aangenomen.

Dit verslag wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

J. LENOIR.

De Voorzitter,

J. DESTENEAY.